

SE-Hässleholm: Public transport services by railways

OJ S 30/2013 12/02/2013

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Region Skåne genom Skånetrafiken

Postal address: Andra Avenyen 7

Town: Hässleholm

Postal code: SE-281 83

Country: Sweden

E-mail: marten.ignell@oresundstag.se

Additional information can be obtained from:

Official name: Öresundståg AB

Postal address: Stortorget 29

Town: Malmö

Postal code: SE-211 34

Country: Sweden

For the attention of: Mårten Ignell

E-mail: marten.ignell@oresundstag.se

Telephone: +46 706194497

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: Öresundståg AB

Postal address: Stortorget 29

Town: Malmö

Postal code: SE-211 34

Country: Sweden

For the attention of: Mårten Ignell

E-mail: marten.ignell@oresundstag.se

Telephone: +46 706194497

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Öresundståg AB

Postal address: Stortorget 29

Town: Malmö

Postal code: SE-211 34

Country: Sweden

For the attention of: Mårten Ignell

E-mail: marten.ignell@oresundstag.se

Telephone: +46 706194497

I.2. Main activity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Upphandlingen av den svenska delen av Öresundstågstrafiken

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 18: Rail transport services

Main site or place of performance: Sverige

Upphandlingen avser tågtrafik med fordon av modell X31 (Öresundståg) på sträckorna (1) nationsgränsen på Öresundsförbindelsen till Malmö, (2) Malmö - Helsingborg - Göteborg, (3) Malmö - Alvesta - Kalmar och (4) Malmö - Karlskrona. Trafik på andra sträckor kan förekomma i mindre omfattning. Utöver ovan angivna sträckor ingår även som option tågtrafik på sträckorna (5) Göteborg - Borås - Alvesta, (6) Halmstad - Markaryd - Hässleholm, (7) Jönköping - Nässjö/Värnamo - Alvesta och (8) Emmaboda - Karlskrona.

NUTS code SE Sverige

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Upphandlingen omfattar ett samlat och inte uppdelbart uppdrag avseende drift av tågtrafik, inklusive dagligt underhåll i form av tvätt och städning av de tågfordon som ska användas, ombordservice och ombordservering, ersättningstrafik med buss och taxi samt vissa s.k. avropstjänster.

Dagens Öresundstågstrafik utgör grund för upphandlingen. Preliminärt innehåller upphandlingen också en frivolyt med möjlighet för beställaren att, vid sidan av ovan angivna optioner, kunna öka eller minska trafikutbudet med maximalt 10 % per år. Ökningen respektive minskningen av trafikutbudet under hela kontraktstiden kan uppgå till maximalt 50 respektive 20 %.

Avtalet blir närmast att likna vid ett produktionsavtal, dock med incitament kopplade till kundnöjdhet och punktlighet.

Öresundstågstrafiken utgör ett integrerat svenskt-danskt tågssystem. I uppdraget ingår därför att samarbeta med operatör som utför den danska Öresundstågstrafiken och det underhållsföretag som underhåller hela flottan av Öresundståg.

Nedan angiven uppskattad kostnad exkl. moms avser hela avtalsperioden.

II.1.6. CPV code(s)

60210000 Public transport services by railways, 63711000 Support services for railway transport

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT

Range: between 3 000 000 000 and 5 000 000 000 SEK

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Utöver ovan angivna sträckor (1) - (4) ingår även som option för beställaren att avropa tågtrafik på en eller flera av sträckorna (5) Göteborg - Borås - Alvesta, (6) Halmstad - Markaryd - Hässleholm, (7) Jönköping - Nässjö/Värnamo - Alvesta och (8) Emmaboda - Karlskrona.

Avtalstiden är 5 år med en option för beställaren att kunna förlänga avtalet med upp till två år.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Den vinnande leverantören ska i samband med undertecknande av kontrakt överlämna en on-demandgaranti utfärdad av bank till ett värde om 200 000 000 SEK. Närmare villkor för garantin kommer att framgå av förfrågningsunderlaget.

2. Den vinnande leverantören ska inför driftstart av Öresundstågstrafiken inneha samtliga nödvändiga tillstånd enligt svensk och europeisk järnvägslagstiftning för att kunna utföra det upphandlade uppdraget i Sverige. Uppfyllandet av detta villkor prövas inte i samband med prekvalificeringen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

1. Om anbudssökande vill åberopa kapacitet m.m. från moderbolag eller annat koncernbolag ska detta bolag utfärda en garanti som täcker bristen hos anbudssökanden.

2. Om flera leverantörer samarbetar i ett konsortium som lämnar en gemensam ansökan ska konsortiemedlemmarna var för sig inge de handlingarna som anges nedan och ses som en sammanslagen helhet vid prövning av kriterierna nedan. Vad gäller kravet på kreditbetyg räcker det med att en eller flera konsortiemedlemmar som representerar minst 70 % av omsättningen uppfyller kravet på kreditvärdighet. Flera kvalificerade leverantörer kan även under anbudstiden gå samman i ett konsortium som lägger ett gemensamt anbud.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Leverantören eller företrädare för leverantören får inte vara dömd för brott som innefattar deltagande i kriminell organisation, bestickning, bedrägeri eller penningtvätt enligt 10 kap. 1 § LUF.

2. Leverantören får inte vara i konkurs eller likvidation, under tvångsförvaltning eller föremål för ackord, ha ställt in sina betalningar eller vara underkastad näringsförbud. Leverantören får ej

heller vara föremål för ansökan om konkurs, tvångslikvidation, tvångsförvaltning, ackord eller annat liknande förfarande.

3. Leverantören eller företrädare för leverantör får inte vara dömd för brott avseende yrkesutövningen och inte ha gjort sig skyldig till allvarligt fel i yrkesutövningen.

4. Leverantören får inte väsentligen ha underlåtit att fullgöra sina åligganden avseende socialförsäkringsavgifter och/eller skatter i det egna landet eller Sverige.

5. Leverantören får inte vid ansökan om deltagande i denna upphandling i väsentligt avseende ha underlåtit att lämna begärda uppgifter eller lämnat felaktiga uppgifter.

6. Leverantören ska ha personella och organisatoriska resurser samt erforderlig erfarenhet av och kompetens avseende reguljära persontransporter på järnväg för att leverera och utföra de tjänster upphandlingen avser.

7. Leverantören ska ha tillräckliga ekonomiska förutsättningar för att fullgöra uppdraget. Detta krav innefattar att:

Omsättningskrav

- Anbudssökanden ska enligt den senast fastställda årsredovisningen ha en minsta årlig omsättning om 300 000 000 SEK;

Krav på eget kapital

- Anbudssökande ska ha ett till fullo intakt aktiekapital.

Kreditbetyg

- Anbudssökande ska ha klassats som UC Riskklass 3 eller högre (3-5), eller motsvarande riskklass enligt likvärdigt kreditvärderingsinstitut.

Om anbudssökanden saknar omsättning till angivet belopp, alternativt över huvud taget ej kan erhålla kreditbetyg, ska anbudssökande istället visa att denne har en betryggande finansiering för att på ett fullgott sätt hantera och genomföra förberedelser, start och fortsatt drift av uppdraget.

Vidare ska inges:

1. Kopia av registreringsbevis eller liknande utdrag från Bolagsverket, daterat tidigast 1.1.2013.

2. Intyg på heder och samvete att leverantören eller företrädare för leverantören (styrelse och VD) inte är dömd för brott enligt 10 kap 1 § LUF eller brott avseende yrkesutövningen.

Leverantörer registrerade i annat land än Sverige ska istället inge motsvarande handlingar från företagsregistret, myndighet, institut eller dylikt i registreringslandet. Handlingarna ska vara på svenska eller översatta till svenska av auktoriserad översättare.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Leverantören ska inge:

1. Den senast fastställda årsredovisningen för det senaste räkenskapsåret.

2. Intyg från UC eller likvärdigt kreditvärderingsinstitut som visar att anbudssökanden har klassats som UC Riskklass 3 eller högre eller motsvarande klassificering enligt aktuellt kreditvärderingsinstitut. Intyg får vid datum för ansökan vara maximalt tre månader gammalt. Saknas fastställd årsredovisning eller kan intyg enligt punkt 1 eller 2 ovan ej erhållas, ska anbudssökande istället inge redogörelse för säkerställande av finansiering av uppstart samt genomförande av uppdraget.

Leverantörer registrerade i annat land än Sverige ska istället inge motsvarande handlingar från företagsregistret, myndighet, institut eller dylikt i registreringslandet. Handlingarna ska vara på svenska eller översatta till svenska av auktoriserad översättare.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. En beskrivning av leverantörens driftorganisation, personella resurser och kompetens för den typ av uppdrag (persontrafik på järnväg) upphandlingen gäller.

2. En beskrivning av leverantörens erfarenheter från liknande uppdrag (persontrafik på järnväg) de senaste åren med uppgifter om referenser och kontaktpersoner till leverantörens kunder.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

12/2

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2012/S 24-039394](#) of 4.2.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.3.2013

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Swedish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Upphandlingen genomförs som en urvalsupphandling enligt 15 kap. lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster, då den avser upphandling av B-tjänster.

Upphandlande enheter är, vid sidan av Region Skåne genom Skånetrafiken, Blekingetrafiken AB, Landstinget i Kalmar Län genom Kalmar Länstrafik, Regionförbundet Södra Småland genom Länstrafiken Kronoberg, Hallandstrafiken AB och Västtrafik AB samt Landstinget i Jönköpings län genom Jönköpings Länstrafik som berörs av två optioner i upphandlingen. Upphandlingen administreras av Öresundståg AB, som är ett helägt bolag till de upphandlande enheterna.

Ett incitament kopplat till antal genomförda passagerarresor ska kunna införas av beställaren under avtalsperioden, förutsatt att en tillförlitlig och effektiv teknik för registrering av antal resor kan anses föreligga, samt att parterna kommer överens om villkoren för ett sådant resandeincitamentsavtal.

Avtalet planeras innehålla viten kopplade till krav avseende leverans såsom t.ex. inställda turer, utebliven ersättningstrafik, felformerade tåg och bristande rapportering.

Inlämnade anbud kommer att bli föremål för kvalitetsutvärdering. Utvärderingen av anbud kommer att följas upp under avtalstiden kopplat till någon form av sanktionssystem om i anbudet utlovade beskrivning inte efterlevs.

Planerad tidpunkt för utskick av förfrågningsunderlag beräknas till mars månad 2013.

Planerad trafikstart är i december 2014. Avtalstiden är fem år med en option för beställaren att kunna förlänga avtalet med upp till totalt två år.

Visma Opic-annons: <http://www.opic.com/notice.asp?req=difvzczd>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.2.2013